

EN BlancOne® soft silicone Cheek Retractor & Lips Protection has a support structure that forces and keeps the jaw open, protecting Lips, during oral surgery and teeth whitening procedures. Place it between the patient's teeth to keep the mouth open. This retractor is reusable and can be autoclaved. Available in SMALL, MEDIUM and LARGE sizes.

Cautions:

1. Please check the retractor for damage or aging before each use.
2. Autoclave before each use.

Sterilization method:

1. Brush the dirt on the mouth opener with a soft brush.
2. Rinse the mouth opener with distilled water.
3. Remove any liquid residues (use a water-absorbent cloth and blow dry with compressed air).
4. Put the retractor in a vacuum autoclave at least 15 minutes at a temperature of 135°C± 2°C and a pressure of 220KPa.

5. Do not cold sterilize or immerse in chemicals, they can cause soft tissue burns.

Storage conditions

Storage at normal temperature and humidity. This product should be placed or stored in a clean, dry environment away from harmful. chemicals and gases such as acids and alkali.

Environmental protection:

This mouth opener does not contain harmful components and can be disposed of and destroyed according to local regulations.

MD

Its is necessary to report any serious incident occurring in relation to the medical device supplied by us to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which you are based.

F L'écarteur de bouche souple en silicone BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection comprend une structure de support pour ouvrir la bouche et la garder ouverte tout en protégeant les lèvres durant la chirurgie buccale et les procédures de blanchissement des dents. Poser l'écarteur de bouche entre les dents du patient afin que la bouche reste ouverte. Cet écarteur peut être réutilisé et stérilisé en autoclave. Existe en taille SMALL, MEDIUM et LARGE.

température de 135°C± 2°C et une pression de 220KPa.

5. Ne pas stériliser à froid ou immerger dans des produits chimiques, ils peuvent provoquer des brûlures des tissus mous

Conservation

Conservé à température et humidité normales.

Le produit présent doit être conservé dans un endroit propre et sec, loin des produits chimiques néfastes et des gaz acides ou alcalins.

Protection de l'environnement :

L'écarteur ne contient pas de produits dangereux et il peut être éliminé selon les réglementations locales.

MD

Il est nécessaire de signaler tout incident grave survenu en relation avec le dispositif médical que nous fournissons au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous êtes basé.

Attention :

1. Vérifier que l'écarteur ne soit ni endommagé ni usé avant de l'utiliser.
2. Avant l'utilisation, stériliser en autoclave.

Méthodes de stérilisation :

1. Éliminer les résidus de l'écarteur de bouche à l'aide d'une brosse à dents souple.
2. Rincer l'écarteur à l'eau distillée.
3. Éliminer les éventuels résidus liquides (utiliser un linge absorbant et sécher à l'air comprimé).
4. Poser l'écarteur dans un autoclave sous vide pendant 15 minutes au moins à une

NL De mondspreider van zacht silicone BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection is uitgerust met een ondersteunende structuur voor het openen en in positie houden van de mond terwijl tegelijkertijd bescherming geboden wordt aan de lippen, tijdens mondkirurgie en tandbleekprocedures. Plaats de mondspreider tussen de tanden van de patiënt zodat de mond geopend blijft. Deze spreider kan opnieuw gebruikt worden en wordt gesteriliseerd in de autoclaaf. Beschikbaar in de maten SMALL, MEDIUM EN LARGE.

4. Plaats de spreider in de vacuümacoclaaf gedurende minstens 15 minuten op een temperatuur van 135°C± 2°C en een druk van 220KPa.

5. Niet koud steriliseren of onderdompelen in chemicaliën, deze kunnen brandwonden aan de weke delen veroorzaken.

Opslag

Bewaren bij normale temperatuur en vochtigheid. Dit product moet bewaard worden in een schone en droge omgeving, uit de buurt van schadelijke chemische stoffen en gassen zoals zuren en alkaliën.

Bescherming van het milieu:

De mondspreider bevat geen gevaarlijke stoffen en kan weggegooid en verwijderd worden volgens de plaatselijke regelgeving.

MD

Elk ernstig incident met betrekking tot een door ons geleverd medisch hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waar u gevestigd bent.

- Let op:**
1. Controleer de spreider voor het gebruik op de aanwezigheid van schade of slijtage.
 2. Steriliseer het voor het gebruik in de autoclaaf.

Sterilisatiemethoden:

1. Verwijder de residuen van de mondspreider met een zacht borsteltje.
2. Spoel de mondspreider met gedestilleerd water.
3. Verwijder eventueel vloeibaar residu (gebruik een absorberende doek en droog met perslucht).

I L'apribocca in silicone morbido BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection è dotato di una struttura di supporto per aprire e mantenere in posizione la bocca, al contempo proteggendo le labbra, durante la chirurgia orale e le procedure di sbiancamento dentale. Posizionare l'apribocca tra i denti del paziente affinché la bocca rimanga aperta. Questo divaricatore può essere utilizzato nuovamente e sterilizzato in autoclave. Disponibile nelle misure SMALL, MEDIUM E LARGE.

sottovuoto per almeno 15 minuti ad una temperatura di 135°C± 2°C ed una pressione di 220KPa.

5. Non sterilizzare a freddo né immergere in agenti chimici, possono causare ustioni ai tessuti molli.

Immagazzinaggio

Conservare a temperatura e umidità regolari. Il presente prodotto deve essere conservato in un ambiente pulito ed asciutto, lontano da sostanze chimiche dannose e gas quali acidi e alcali.

Protezione dell'ambiente:

L'apribocca non contiene sostanze pericolose e può essere smaltito ed eliminato secondo i regolamenti locali.

MD

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedi.

ES El abridor de boca de silicona BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection está provisto de una estructura de sostén para abrir y mantener la boca en posición, al tiempo que protege los labios, durante la cirugía oral y los procedimientos de blanqueamiento dental. Colocar el abridor de boca entre los dientes del paciente para que la boca permanezca abierta. Este retractor puede utilizarse varias veces, esterilizándolo previamente en un autoclave. Disponible en talla PEQUEÑA MEDIANA y GRANDE.

4 Colocar el retractor en un autoclave de vacío durante al menos 15 minutos a una temperatura de 135 °C ± 2 °C y una presión de 220 KPa.

5. No esterilizar en frío ni sumergir en productos químicos, pueden causar quemaduras en los tejidos blandos.

Almacenamiento

Guardar a temperatura y humedad regulares. Este producto debe conservarse en un entorno limpio y seco, alejado de sustancias químicas perjudiciales y gases, tanto ácidos como alcalinos.

Protección del medioambiente:

El abridor de boca no contiene sustancias peligrosas y puede desecharse y eliminarse según la normativa local.

MD

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre, de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo médico que le hayamos suministrado.

DA BlancOne® kindretraktor og læbebeskyttelse i blødt silikonemateriale har en støttestruktur, der tvinger og holder kæben åben, og som beskytter læberne under oralkirurgi og tandblegningsrutiner. Placer den mellem patientens tænder for at holde munden åben. Denne retractor kan bruges og autoclaveres. Fås i størrelserne SMALL, MEDIUM og LARGE.

5. Undlad at koldsterilisere og at ned-sænke i kemikalier, da det kan forårsage forbrændinger af blødt væv.

Opbevaringsbetingelser

Opbevares ved normal temperatur og luftfugtighed. Dette produkt skal placeres eller opbevares i et rent, tørt miljø væk fra skadelige kemikalier og gasser såsom syrer og baser.

Miljøbeskyttelse:

Denne mundåbner indeholder ingen skadelige komponenter og kan bortskaffes og destrueres i henhold til lokale bestemmelser.

MD

Det er nødvendigt at indberette enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr, som vi har leveret til producenten og til den kompetente myndighed i det land, hvor du er hjemmehørende.

DE Die Mundsperrre aus weichem Silikon BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection ist mit einer Stützstruktur ausgestattet, um den Mund zu öffnen und in seiner Position zu halten, gleichzeitig schützt sie die Lippen während der Mundchirurgie und den Zahnaufhellungsverfahren. Platzieren Sie den Mundsperrre zwischen die Zähne des Patienten, damit der Mund offen bleibt. Dieser Mundsperrre kann erneut verwendet und im Autoklav sterilisiert werden. In den Größen SMALL MEDIUM und LARGE erhältlich.

4. Den Mundsperrre mindestens 15 Minuten lang bei einer Temperatur von 135 °C ± 2 °C und einem Druck von 220 kPa im Vakuum-Autoklav positionieren.

5. Nicht kalt sterilisieren oder in Chemikalien eintauchen, da dies zu Weichteilverbrennungen führen kann.

Lagerung

Bei normaler Temperatur und Feuchtigkeit aufbewahren. Das Produkt muss in einer sauberen und trockenen Umgebung fern von schädlichen Chemikalien und Gasen wie Säuren und Alkali aufbewahrt werden.

Umweltschutz:

Die Mundsperrre enthält keine gefährlichen Stoffe und kann entsprechend den lokalen Vorschriften entsorgt werden.

MD

Es ist erforderlich, jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt auftritt, dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem Sie ansässig sind, zu melden.

PT O abre-bocas em silicone suave BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection possui uma estrutura de apoio para abrir e manter a boca na posição aberta, protegendo ao mesmo tempo os lábios, durante a cirurgia oral e os procedimentos de branqueamento dentário. Posicionar o abre-bocas entre os dentes do paciente, de forma a que a boca se mantenha aberta. Este retractor pode ser utilizado novamente e esterilizado em autoclave. Disponível em tamanho PEQUENO MÉDIO e GRANDE.

uma temperatura de 135°C± 2°C e uma pressão de 220KPa.

5. Não esterilizar a frio nem mergulhar em produtos químicos, pois pode causar queimaduras nos tecidos moles.

Armazenamento

Conservar à temperatura e humidade regulares. Este produto deve ser conservado num ambiente limpo e seco, afastado de substâncias químicas nocivas e gases, como ácidos e álcalis.

Proteção do ambiente:

O abre-bocas não contém substâncias perigosas e pode ser eliminado de acordo com os regulamentos locais.

MD

É necessário comunicar qualquer acidente grave ocorrido em relação ao dispositivo médico fornecido por nós ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que reside.

FI BlancOne® pehmeä ja joustava silikoninen suunaukipitää suojaa huulia ja poskia suukirurgiassa ja hampaiden valkaisuissa. Aseta suunaukipitää potilaan hampaiden väliin, jotta suu pysyy auki. Suunaukipitää on uudelleenkäytettävä ja voidaan steriloida autoklaavissa. Koot S vihreä, M sininen ja L pinkki.

4. Älä kylmätieroi tai upota kemikaaleihin, sillä ne voivat aiheuttaa pehmytkudospari-
lovammoja

Varastointi:

Säilytys normaaliassa lämpötilassa ja kosteudessa
Tämä tuote tulee sijoittaa tai säilyttää puhtaassa, kuivassa ympäristössä suojassa haitallisilta kemikaaleilta ja kaasuilta, kuten hapot ja emäkset.
Ympäristönsuojelu:
Tämä suunavaaja ei sisällä haitallisia osia, ja se voidaan hävittää ja tuhota paikallisten määräysten mukaisesti.

MD

On välttämätöntä ilmoittaa kaikista toimittamamme lääkinnällisiin laitteisiin liittyvistä vakavista vaaratilanteista valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle jossa asut.

BLANCONE CARE Kinnretraktor og løppebeskyttelse

NO BlancOne® kinnretraktor og lep-pebeskyttelse i myk silikon har en støttestruktur som tvinger og holder kjeven åpen og beskytter leppe-ne under oral kirurgi og tannbleking. Plasser den mellom pasientens ten-ner for å holde munnen åpen. Denne retraktoren er gjenbrukbar og kan au-toklaveres. Fås i størrelsene SMALL, MEDIUM og LARGE.

NB:

- Kontroller retraktoren for skade el-ler aldriing før hver bruk.
- Autoklaver før hver bruk.

Steriliseringsmetode:

- Børst av skitten på munnåpneren med en myk børste.
- Skyll munnåpneren med destillert vann.
- Fjern eventuelle væskerester (bruk en vannabsorberende klut og blås tørr med trykkluft).
- Sett retraktoren i en vakuuauto-klave i minst 15 minutter ved en temperatur på 135 °C ± 2 °C og et

BLANCONE CARE	Tvářový rozvěrač s ochranou rtů
----------------------	--

CZ Měkký silikonový tvářový rozvěrač s ochranou rtů BlancOne® disponuje podpůrnou strukturou, která při chirurgic-kých zákrocích v ústní dutině a při bělení zubů udržuje ústa otevřená za současné ochrany rtů. Umístěte jej mezi zuby paci-enta, abyste udrželi ústa otevřená. Tento rozvěrač lze používat opakovaně a lze jej autoklávovat. K dispozici jsou velikosti SMALL, MEDIUM a LARGE.

Upozornění:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda rozvěrač nevykazuje známky poškoze-ní nebo stárnutí.
- Před každým použitím autoklávujte.

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

RU Мягкий силиконовый роторасширитель (ретрактор) BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection имеет опорную кон-струкцию для раскрытия и фиксации ротовой полости в нужном положении во время хи-рургических операций и процедуры отбеливания зубов, что обеспечивает также защиту губ пациента. Чтобы рот оставался открытым, роторасширитель следует поместить между зубами пациента. Данный ретрактор является устройством многократного использования и подлежит стерилизации в автоклаве. Выпу-скается в размерах SMALL, MEDIUM и LARGE.

Меры предосторожности:

1. Перед использованием проверьте ретрак-тор на наличие повреждений или следов износа.

2. Перед использованием простерилизуйте устройство в автоклаве.

Способ стерилизации:

- Очистите роторасширитель от загрязнений с помощью мягкой щетки.
- Ополосните роторасширитель дистиллиро-ванной водой.
- Удалите остатки жидкости (используйте впитывающую ткань и высушите сжатым воздухом).

trykk på 220 kPa.

5. Ikke kaldsteriliser eller senk ned i kjemikalier, det kan forårsake brannskader i bløtvev

Oppbevaringsbetingelser Oppbevares ved normal temperatur og fuktighet. Dette produktet skal plasseres eller oppbevares i rene, tørre omgivelser beskyttet mot skadelige kjemikalier og gasser som syrer og alkalier.

Miljøbeskyttelse: Denne munnåpneren inneholder ikke skadelige komponenter og kan kasseres og destrueres i henhold til lokale forskrifter.

MD	
-----------	--

Det er nødvendig å rapportere alle alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med det medisinske utstyret som leveres av oss til produsenten og til fagmyndighet i med-lemslandet der du bor.

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

vu na dobu nejméně 15 minut při teplotě 135 ±2 °C a tlaku 220 kPa.

5. Nesterilizujte za studena ani nepo-nořujte do chemikálií, mohou způ-sobit popáleniny měkkých tkání.

Podmínky skladování: Skladujte při normální teplotě a vlhkosti. Tento výrobek má být umístěn nebo skla-dován v čistém a suchém prostředí mimo dosah škodlivých chemikálií a plynů, jako jsou kyseliny a zásady.

Ochrana životního prostředí: Tento rozvěrač úst neobsahuje škodli-vé složky a lze jej zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

MD	
-----------	--

Jakoukoli závažnou nehodu, k níž došlo v souvislosti se zdravotnickým prostřed-kem dodaným naší společností, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde máte své působíště.

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

RU Мягкий силиконовый роторасширитель (ретрактор) BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection имеет опорную кон-струкцию для раскрытия и фиксации ротовой полости в нужном положении во время хи-рургических операций и процедуры отбеливания зубов, что обеспечивает также защиту губ пациента. Чтобы рот оставался открытым, роторасширитель следует поместить между зубами пациента. Данный ретрактор является устройством многократного использования и подлежит стерилизации в автоклаве. Выпу-скается в размерах SMALL, MEDIUM и LARGE.

Меры предосторожности:

4. Поместите роторасширитель в вакуумный автоклав минимум на 15 минут (температу-ра 135 °C±2 °C, давление 220 кПа).

5. Не подвергайте холодной стерилизации и не погружайте в химикаты, они могут вызвать ожоги мягких тканей.

Хранение Хранить при нормальной температуре и вла-жности. Устройство следует хранить в чистом, сухом помещении вдали от вредных хи-мических веществ и газов, таких как кислоты и щелочи.

Защита окружающей среды Данный роторасширитель не содержит опас-ных веществ. Устройство можно выбрасывать и утилизировать в соответствии с местными нормативами.

MD	
-----------	--

О любых серьезных происшествиях, свя-занных с поставленным нами медицинским препаратом, необходимо сообщать произ-водителю и компетентному органу госуда-рства-члена, в котором вы находитесь.

BLANCONE CARE Kindhake och läppskydd

SV BlancOne® kindhake och läppskydd av mjukt silikon har en stödstruktur, som tvingar käken att öppnas och håller den öppen och skyddar läpparna under kir-urgiska ingrepp i munnen och under tand-blekningsprocedurer. Placera den mellan patientens tänder för att hålla munnen öp-en. Denna kindhake kan återanvändas och kan rengöras i autoklaver. Finns i stor-lekarna SMALL, MEDIUM och LARGE.

Observera:

- Kontrollera, att kindhaken inte är skadad eller åldrad före varje användning.
- Rengör i autoklav före varje använd-ning.

Steriliseringsmetod:

- Borsta av smutsen på munöppnaren med en mjuk borste.
- Skölj munöppnaren med destillerat vat-ten.
- Ta bort eventuella vätskerester (använd en vattenabsorberande trasa och blås tørr med tryckluft).
- Placera kindhaken i en vakuuautoklav i minst 15 minuter vid en temperatur på 135 ± 2 °C och ett tryck på 220 kPa.

BLANCONE CARE	Lícny retraktor a ochrana pery
----------------------	---------------------------------------

SK Mäkký silikónový líčný retraktor a ochrana pery BlancOne® má podpornú štruktúru, ktorá drží čeľusť otvorenú a chráni pery v priebehu ústnych zákrokov a bielenia zubov. Vložte ho medzi zuby pacienta, aby držal ústa otvorenú. Tento retraktor je opakovane použiteľný a je možné ho sterilizovať v autokláve. Dostupný v MALEJ, STREDNEJ a VEĽKEJ veľ-kosti.

Upozornenia:

- Pred každým použitím skontrolujte retraktor, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Pred každým použitím vysterilizuj-te v autokláve.

Metóda sterilizácie:

- Odstráňte nečistoty na rozvierači úst pomocou mäkkej kefy.
- Opláchnite rozvierač úst destilova-nou vodou.
- Odstráňte všetky zvyšky tekutín (použite handričku vstrebávajúcu vodu a vysušte prúdom stlačeného vzduchu).
- Vložte retraktor do podtlakového

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

BLANCONE CARE Yanak ekartörü ve dudak koruması

TR Yumuşak silikonдан yapılmış ağız açma desteği olan BlancOne® Yanak Ekartö-rü ve Dudak Koruması, ağız cerrahisi ve diş beyazlatma işlemleri sırasında dudakları koru-yarak ağız açmak ve açık tutmak için destekli bir yapıya sahiptir. Ağız açma desteğini, ağız açık kalacak şekilde hastanın dilleri arasına yerleştirin. Bu ekartör yeniden kullanılabilir ve otoklavlama ile sterilize edilebilir. KÜÇÜK, ORTA VE BÜYÜK boyutlarda mevcuttur.

Dikkat:

- Kullanmadan önce ekartörde hasar veya aşınma olup olmadığını kontrol edin.
- Kullanmadan önce otoklavlama ile sterilize edin.

Sterilizasyon yöntemleri:

- Ağız açma desteğinde bulunan kalınlırları yumuşak bir fırça ile temizleyin.
- Ağız açma desteğini distile su ile çalkalayın.
- Tüm bir sıvı kalınlırlarını temizleyin (emici bir bez kullanın ve basınçlı hava ile kurulayın).
- Ekartörü135 °C ± 2 °C sıcaklıkta ve 220

5. Kallsterilisera inte och låt inte pro-dukten ligga i kemikalier, eftersom de kan orsaka brännskador på mjuk-vävnad.

Förvaringsbetingelser Förvaring vid normal temperatur och luft-fuktighet. Denna produkt ska placeras eller förvaras i en ren, torr omgivning på avstånd från skadliga kemikalier och gaser såsom syror och baser.

Miljöskydd: Denna munöppnare innehåller inga skad-liga komponenter och kan kasseras och förstöras i enlighet med lokala bestäm-melser.

MD	
-----------	--

Det är nödvändigt att rapportera alla all-varliga tillbud som inträffar i samband med den medicintekniska produkten som tillhandahålls av oss till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i det land där du är verksam.

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

autoklávu na minimálne 15 minút pri teplote 135 °C ±2 °C a tlaku 220 kPa.

5. Nesterilizujte za studena ani nepo-nárajte do chemikálií, môžu spôsobiť popáleniny mäkkých tkanív.

Podmienky skladovania Skladujte pri normálnej teplote a vlh-kosti. Tento produkt je nutné uložiť alebo uskladniť v čistom suchom prostredí mimo škodlivých chemických látok a plynov ako napr. kyseliny a zásady.

Ochrana životného prostredia: Tento rozvierač neobsahuje škodlivé súčasti a je možné ho zlikvidovať podľa miestnych predpisov.

MD

Všetky závažné udalosti, ku ktorým došlo v súvislosti s dodanou zdravot-nickou pomôckou, musíte nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu člens-kého štátu, v ktorom máte bydlisko.

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

RU Мягкий силиконовый роторасширитель (ретрактор) BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection имеет опорную кон-струкцию для раскрытия и фиксации ротовой полости в нужном положении во время хи-рургических операций и процедуры отбеливания зубов, что обеспечивает также защиту губ пациента. Чтобы рот оставался открытым, роторасширитель следует поместить между зубами пациента. Данный ретрактор является устройством многократного использования и подлежит стерилизации в автоклаве. Выпу-скается в размерах SMALL, MEDIUM и LARGE.

Меры предосторожности:

4. Поместите роторасширитель в вакуумный автоклав минимум на 15 минут (температу-ра 135 °C±2 °C, давление 220 кПа).

5. Соğuk sterilizasyon yapmayın veya kimyasallara daldırmayın, yumuşak doku yanıklarna neden olabilirler.

Depolama Standart sıcaklık ve nemli ortamda saklayın. Bu ürün, asitler ve alkaliler gibi zararlı kimya-sallardan ve gazlardan uzak tutulmalı ve temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır.

Çevre koruması: Ağız açma desteği tehlikeli maddeler içermez ve yerel yönetmeliklere göre atılabilir ve imha edilebilir.

MD	
-----------	--

Bizim tarafımızdan tedarik edilen tibbi cihazla bağlantılı olarak gerçekeşen her türlü ciddi olayın üreticiye ve bulunduğunuz Üye Devletin yetkili makamlarına bildirilmesi gerekmektedir.

BLANCONE CARE Rozwieracz policzków i ochraniacz warg

PL Rozwieracz jamy ustnej wykonany z miękkiego silikonu BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection ma konstrukcję podpierającą umożliwiającą utworzenie i utrzymanie w jednej pozycji ust oraz jed-noczesną ochronę ust podczas zabiegów chirurgicznych jamy ustnej oraz zabiegów wybielania zębów. Umieścić rozwieracz jamy ustnej pomiędzy zębami pacjenta tak, aby usta pozostawały otwarte. Rozwieracz może być używany ponownie i sterylizowany w autoklawie. Dostępny w rozmiarach: SMALL, MEDIUM i LARGE.

Uwaga:

- Przed użyciem sprawdzić rozwieracz pod względem występowania uszkodzeń lub śladów zużycia.
- Przed użyciem wysterylizować w auto-klawie.

Sposób sterylizacji:

- Usunąć zanieczyszczenia z rozwieracza za pomocą miękkiej szczoteczki.
- Oplukać rozwieracz wodą destylowaną.
- Usunąć ewentualne pozostałości płynów (w tym celu użyć chlonnej szmatki i osu-szyć sprężonym powietrzem).
- Umieścić rozwieracz w autoklawie próz-niowym na co najmniej 15 minut w tem-

BLANCONE CARE	Retractor de obraji și buze
----------------------	------------------------------------

RO Deschizătorul din silicon moale Blan-cOne® Cheek Retractor & Lips Protec-tion este dotat cu o structură de sprijin pen-tru a deschide și penru a păstra în poziție deschisă gura, protejând totodată buzele, în timpul chirurgiei orale și a procedurilor de albire a dinților. Poziționați deschizătorul înre dinții pacientului astfel încât gura să rămână deschisă. Acest retractor poate fi utilizat din nou și sterilizat în autoclavă. Disponibil în măsurile SMALL, MEDIUM ȘI LARGE.

Atenție:

- Controlați retractorul pentru a verifica prezența semnelor de deteriorare sau de uzură înainte de folosire.
- Sterilizați în autoclavă înainte de utilizare.

Metode de sterilizare:

- Îndepărtați resturile de pe deschizător cu o periuță moale.
- Clătiți deschizătorul cu apă distilată.
- Îndepărtați eventualele reziduiuri lichide (utilizați un material absorbant și uscați cu aer comprimat).
- Poziționați retractorul în autoclavă în vid timp de cel puțin 15 minute la o tempe-

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

RU Мягкий силиконовый роторасширитель (ретрактор) BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection имеет опорную кон-струкцию для раскрытия и фиксации ротовой полости в нужном положении во время хи-рургических операций и процедуры отбеливания зубов, что обеспечивает также защиту губ пациента. Чтобы рот оставался открытым, роторасширитель следует поместить между зубами пациента. Данный ретрактор является устройством многократного использования и подлежит стерилизации в автоклаве. Выпу-скается в размерах SMALL, MEDIUM и LARGE.

4. Поместите роторасширитель в вакуумный автоклав минимум на 15 минут (температу-ра 135 °C±2 °C, давление 220 кПа).

5. Soğuk sterilizasyon yapmayın veya kimyasallara daldırmayın, yumuşak doku yanıklarna neden olabilirler.

Depolama Standart sıcaklık ve nemli ortamda saklayın. Bu ürün, asitler ve alkaliler gibi zararlı kimya-sallardan ve gazlardan uzak tutulmalı ve temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır.

Çevre koruması: Ağız açma desteği tehlikeli maddeler içermez ve yerel yönetmeliklere göre atılabilir ve imha edilebilir.

MD	
-----------	--

- Çıkarın ağız açma desteğindeki kalınlıkları yumuşak bir fırça ile temizleyin.
- Ağız açma desteğini distile su ile çalkalayın.
- Tüm bir sıvı kalınlıklarını temizleyin (emici bir bez kullanın ve basınçlı hava ile kurulayın).
- Ekartörü135 °C ± 2 °C sıcaklıkta ve 220

autoklavda en az 15 dakika boyunca vakumlu bir otoklava yerleştirin.

5. Soğuk sterilizasyon yapmayın veya kimyasallara daldırmayın, yumuşak doku yanıklarna neden olabilirler.

Depolama Standart sıcaklık ve nemli ortamda saklayın. Bu ürün, asitler ve alkaliler gibi zararlı kimya-sallardan ve gazlardan uzak tutulmalı ve temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır.

Çevre koruması: Ağız açma desteği tehlikeli maddeler içermez ve yerel yönetmeliklere göre atılabilir ve imha edilebilir.

temperaturze 135°C ±2°C i pod ciśnieniem 220 KPa.

5. Nie sterylizować na zimno ani nie za-nurzać w chemikaliach, mogą one spo-wodować oparzenia tkanek miękkich.

Magazynowanie Przechowywać w regularnej temperaturze i wilgotności.

Niniejszy produkt powinien być przechowy-wany w czystym i suchym środowisku, z dala od szkodliwych substancji chemicznych i ga-zów, takich jak kwasy i alkalia.

Ochrona środowiska Rozwieracz jamy ustnej nie zawiera niebez-piecznych substancji i może być utylizowany i usuwany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

MD	
-----------	--

Wszelkie poważne incydenty związane z korzystaniem z dostarczonego przez nas wyrobu medycznego nalezy koniecznie zgłaszać producentowi oraz właściwemu or-ganowi państwa członkowskiego, w którym znajdują się Państwa siedziba.

BLANCONE CARE	Retractor de obraji și buze
----------------------	------------------------------------

ratură de 135°C± 2 °C și la o presiune de 220KPa.

5. Nu sterilizați la rece și nu dezinfecțai în substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca arsuri ale țesuturilor moi.

Depozitare Păstrați la temperatură și umiditate regula-mentare.

Acest produs trebuie să fie păstrat într-un mediu curat și uscat, departe de substanțe chimice dăunătoare și gaze acide și alcali-ne.

Protecția mediului: Deschizătorul nu conține substanțe pericu-loase și poate fi distruș și eliminat conform regulamentelor locale.

MD	
-----------	--

Orice incident grav care a avut loc în legă-tură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care vă aflați.

BLANCONE CARE	Retractor for dental protection
----------------------	--

RU Мягкий силиконовый роторасширитель (ретрактор) BlancOne® Cheek Retractor & Lips Protection имеет опорную кон-струкцию для раскрытия и фиксации ротовой полости в нужном положении во время хи-рургических операций и процедуры отбеливания зубов, что обеспечивает также защиту губ пациента. Чтобы рот оставался открытым, роторасширитель следует поместить между зубами пациента. Данный ретрактор является устройством многократного использования и подлежит стерилизации в автоклаве. Выпу-скается в размерах SMALL, MEDIUM и LARGE.

4. Поместите роторасширитель в вакуумный автоклав минимум на 15 минут (температу-ра 135 °C±2 °C, давление 220 кПа).

5. Soğuk sterilizasyon yapmayın veya kimyasallara daldırmayın, yumuşak doku yanıklarna neden olabilirler.

Depolama Standart sıcaklık ve nemli ortamda saklayın. Bu ürün, asitler ve alkaliler gibi zararlı kimya-sallardan ve gazlardan uzak tutulmalı ve temiz ve kuru bir ortamda saklanmalıdır.

Çevre koruması: Ağız açma desteği tehlikeli maddeler içermez ve yerel yönetmeliklere göre atılabilir ve imha edilebilir.

MD

Bizim tarafımızdan tedarik edilen tibbi cihazla bağlantılı olarak gerçekeşen her türlü ciddi olayın üreticiye ve bulunduğunuz Üye Devletin yetkili makamlarına bildirilmesi gerekmektedir.

MD

IDS Spa - 17100 Savona - Italy
Via San Cristoforo, 28/10
Tel. +39 019 862080 - www.idsdental.it

www.blancone.eu/pro

IDS Spa - 17100 Savona - Italy
Via San Cristoforo, 28/10
Tel. +39 019 862080 - www.idsdental.it

www.blancone.eu/pro

Guangxi Ehall Medical Technology Co.,Ltd
Address: ROOM 6108, 6F KECHUAN BLDG, 25-1,
KEYUAN ROAD NANNING, GUANGXI, CHINA

www.blancone.eu/pro

SUNGO EUROPE B.V. Olympisch Stadion 24,
1076DE Amsterdam, Netherlands
SRN: NL-AR-000000247

www.blancone.eu/pro

Do not cold sterilize nor soak in chemicals, may cause burns on soft tissues

